

Betriebsanleitung Operating Instruction

Thermometer - Hygrometer Deluxe Pro
ITEM # LTH - 34

**Lucky
Reptile**

Distributed by:

Lucky Reptile
August -Jeanmaire-Strasse 12
D-79183 Waldkirch
Germany
www.lucky-reptile.com



Ref. # 4040483

Other Lucky Reptile Products

Thermo Control Pro II
digitaler Thermostat mit Nachtschaltkreis
und Timer
item # TC2 - Pro

Humidity Control II
digitaler Hygrostat mit Nachtschaltkreis
und Timer
item # HC - 2



GB Temperature and humidity are critical factors for the well being of reptiles and it is a necessity to monitor these two factors. For most reptiles it is also very important to create a heat gradient inside the terrarium, that means there have to be different temperature zones (cool places to hide, sun spots for basking, etc.) inside the terrarium.

The **Lucky Reptile Thermometer-Hygrometer Deluxe PRO** is ideal for monitoring the temperature and humidity inside the terrarium and helps to adjust temperature and humidity according to the needs of the animals.

The device has a combined external sensor for temperature and humidity measurements and additional external temperature sensor. This allows you to measure the ambient and air temperature and humidity plus the hottest place in your vivarium (e.g. below a spot lamp) with the external sensor. The device itself can be placed easy to read outside the vivarium.

Additionally it has a memory function which saves the highest and lowest temperature and humidity measured. This allows you to monitor the climate inside your terrarium much better and you can check a night time temperature decrease easily.

Instructions:

- The second sensor temperature (OUT) is shown at the top of the display. The temperature measured at the combo sensor is marked with IN and the humidity is shown at the bottom.
- By pressing the MIN/MAX Buttons you can cycle through the current, the lowest and the highest temperature and humidity during a cycle. The display will show MIN or MAX next to the figures. Press the button again to return to the current measurements.
- You can delete the memorized minimum and maximum values by pressing the RESET Button. The device will then determine and memorize new min/max values.

D Die Temperatur und die Luftfeuchtigkeit sind für das Wohlergehen von Reptilien sehr wichtige Faktoren, deren Überwachung unerlässlich ist. Für die meisten Terrarientiere ist es außerdem wichtig ein Temperaturgefälle im Terrarium zu schaffen, d.h. es müssen verschiedene Temperaturzonen (kühlere Verstecke, Sonnenplätze, etc.) im Terrarium vorhanden sein.

Das **Lucky Reptile Thermometer-Hygrometer Deluxe PRO** mit seinen vielen Funktionen eignet sich hervorragend, um die Temperatur und Luftfeuchtigkeit im Terrarium zu überwachen und optimal an die Bedürfnisse der Terrarienbewohner anzupassen.

Das Gerät verfügt über einen Kombifernfühler für Luftfeuchtigkeit und Temperatur sowie einen zweiten Temperaturfernfühler. So kann man zum Beispiel die Lufttemperatur und Luftfeuchtigkeit sowie mit dem zweiten Fernfühler die höchste Temperatur (z.B. unter einem Spotsstrahler) messen. Das Gerät selber kann dabei gut ablesbar außerhalb des Terrariums angebracht werden.

Das Gerät bietet außerdem eine Min-Max Funktion, d.h. es speichert die höchste und die niedrigste Temperatur und Luftfeuchtigkeit. Das Klima im Terrarium lässt sich so noch präziser überwachen und eine Absenkung der Temperatur über Nacht ist auch einfach überprüfbar.

Bedienung:

- Der oberste im Display angezeigte Wert (mit OUT gekennzeichnet) ist die am zweiten Fernfühler ermittelte Temperatur. Die am Kombifühler gemessene Temperatur ist mit IN gekennzeichnet. Ganz unten steht die Luftfeuchtigkeit.
- Durch Drücken der MIN/MAX Tasten können Sie die höchste bzw. niedrigste Temperatur und Luftfeuchtigkeit abrufen. Im Display leuchtet links neben der jeweiligen Anzeige MIN oder MAX auf. Durch erneutes Drücken der

- On the backside of the device you can switch the displayed Temperature between Celsius and Fahrenheit.
- For changing the Battery push down the battery cover on the back and remove the battery. Make sure that the + pole of the battery is on top. This device uses one LR44 1,5V battery.
- Attention! Make sure when installing the batterie that the contact on the side is not pushed downward. It has to have contact with the battery side, not the bottom! Place the battery into the chamber in way that it slide from the side onto the contact and is not pushed down from the bottom.

Technical Details:

Temperature Range (combo sensor):	-30°C to +50°C
Temperature Range (external Sensor):	-50°C to +70°C
Resolution:	0,1°C, 1%
Humidity Range:	20% to 99%
Sampling Rate:	10 seconds
Battery:	1x 1,5V LR44

Important Issues:

- Do not spray water directly on the device, it can be damaged.
- The second external sensor can be used for measurements in water, the combo sensor may not be used under water though.

Taste schalten Sie zurück zu den aktuell Messwerten, die Anzeige MIN/MAX erlischt.

- Die RESET Taste löscht die gespeicherten MIN- und MAX-Werte. Für Temperatur und Luftfeuchtigkeit werden ab sofort neue Höchst- und Tiefstwerte ermittelt und gespeichert.
- Ein Umschalter auf der Rückseite des Geräts schaltet die Einheit zwischen Celsius und Fahrenheit um.
- Zum Batteriewechsel schieben Sie Batterieabdeckung nach unten und entnehmen die Batterie. Achten Sie beim Einsetzen einer neuen Batterie darauf, dass der + Pol oben ist. Als Batterien benötigen Sie eine handelsübliche LR44 Knopfzelle (enthalten).
- Achtung! Achten Sie beim Batterieeinlegen darauf, dass der seitliche Kontakt nicht heruntergedrückt wird und die Batterie dadurch verpolt wird. Legen Sie die Batterie so ein, dass sie beim Schließen des Deckels von der Seite an den Kontakt rutscht und nicht von oben heruntergedrückt wird.

Technische Details:

Messbereich Temperatur Kombifühler	-30°C bis +50°C
Messbereich Fernfühler	-50°C bis +70°C
Auflösung:	0,1°C, 1%
Messbereich Luftfeuchtigkeit:	20% bis 99%
Aktualisierungsrate:	10 Sekunden
Batterie:	1x 1,5V Knopfzelle LR44

Wichtige Hinweise:

- Sprühen Sie das Gerät nie direkt mit Wasser an. Es könnte dadurch Schaden nehmen
- Der zweite Temperaturfernfühler kann für Messungen im Wasser verwendet werden. Der Kombifühler ist nicht für Messungen im Wasser geeignet.

FR La température et l'humidité de l'air sont des facteurs importants pour le bien-être des reptiles et doivent être contrôlées. Par ailleurs, l'installation de différentes températures, c'est à dire la mise en place de différentes zones de températures (des abris frais, des places au soleil etc.) dans un terrarium est aussi un facteur fondamental pour les animaux d'un terrarium.

Lucky Reptile Thermometer-Hygrometer Deluxe PRO avec ses nombreuses fonctions est très bien approprié pour contrôler la température et l'humidité de l'air et pour les adapter de manière optimale aux habitants du terrarium.

L'appareil dispose d'un télécapteur combiné pour l'humidité de l'air et la température, ainsi qu'un second capteur de température. Ainsi, on peut par exemple mesurer la température de l'air et l'humidité de l'air ainsi que, grâce au second télécapteur, la température la plus élevée (ex : sous un projecteur). L'appareil lui-même peut donc être placé à l'extérieur du terrarium et rester parfaitement lisible.

Cet appareil permet aussi une fonction min-max, c'est à dire qu'il enregistre la température la plus basse et la plus élevée et l'humidité de l'air. Le climat ambiant dans le terrarium peut être contrôlé de manière plus précise et vous pourrez aussi facilement contrôler une baisse de température durant la nuit.

Mode d'emploi :

- La valeur supérieure sur l'affichage (indicateur OUT) est la température donnée par le second capteur de température. La température du capteur combiné est affichée avec l'indicateur IN. L'afficheur du bas indique l'humidité de l'air.
- En pressant sur le bouton MIN/MAX, vous pouvez vérifier la plus haute ou la plus basse température constatée, ainsi que l'humidité de l'air. Pour les

températures, l'affichage s'allume sur la gauche des sigles MIN et MAX. En pressant à nouveau sur le bouton, vous revenez aux réglages initiaux.

- Le touche RESET annulent les valeurs enregistrées les plus hautes et les plus basses. Immédiatement les nouvelles valeurs les plus hautes et les plus basses de la température et de l'humidité de l'air seront déterminées et enregistrées.
- En poussant la touche sur le dos de l'appareil vous pouvez également lire la température en Fahrenheit.
- Pour l'ouverture du boîtier de la batterie, il faut pousser vers le bas. Attention, pour installer la nouvelle batterie, le pôle + est en haut. Les batteries nécessaires sont les piles bouton LR44.

Détails techniques :

Zone de mesures température (Le capteur combiné):	-30°C à +50°C
Zone de mesures sonde:	-50°C à +70°C
Résolution:	0,1°C, 1%
Zone de mesures humidité de l'air:	20 % à 99 %
Temps pour la mise à jour :	10 Sekunden
Batterie:	1 x 1,5V LR44

Précautions :

- Ne jamais vaporiser de l'eau sur l'appareil. Il pourrait être endommagé.
- Le second capteur de température peut être utilisé pour des mesures dans l'eau. Le capteur combiné ne convient pas aux mesures dans l'eau.

IT La temperatura e l'umidità sono fattori cruciali per il benessere dei rettili pertanto è necessario controllarli. Per la maggior parte dei rettili è necessario creare un gradiente termico dentro il terrario, il che significa avere delle zone a temperature diverse (luoghi freschi per nascondersi, luoghi soleggiati, etc.) all'interno della vasca.

Il **Lucky Reptile Thermometer-Hygrometer Deluxe PRO** è ideale per il controllo della temperatura e l'umidità nel terrario e si adatta perfettamente alle esigenze degli animali.

L'apparecchio dispone di un telesensore combinato per umidità dell'aria e temperatura nonché di una seconda telesonda termica. Questo consente, per esempio, di misurare la temperatura e l'umidità dell'aria e, con la seconda telesonda, la temperatura massima (p. es. sotto un faretto). L'apparecchio stesso può essere applicato all'esterno del terrario in modo da essere ben leggibile.

Il Lucky Reptile Thermometer-Hygrometer Deluxe PRO è inoltre dotato di una funzione di memoria che permette di registrare la temperatura minima e massima ed il livello di umidità. Questo permette di controllare il clima all'interno del terrario in modo migliore e dà la possibilità di modificare facilmente la temperatura notturna.

Istruzioni :

- Il valore indicato in alto sul display (contrassegnato con OUT) è la temperatura misurata con la seconda telesonda. La temperatura misurata con il telesensore combinato è invece indicata con IN. In basso viene indicata l'umidità.
- Premendo il tasto MIN/MAX si può visualizzare la temperatura attuale, la minima o la massima. Sul display lampeggerà a sinistra, accanto al valore indicato, MIN o MAX. Premendo nuovamente il tasto verrà indicato il valore attuale e il simbolo MIN/MAX scomparirà.

- Il tasto RESET permette di azzerare i valori minimi e massimi memorizzati. Per la temperatura e umidità verranno presi e memorizzati subito nuovi valori minimi e massimi.
- Un interruttore sul retro dello strumento permetterà di cambiare i gradi da Celsius a Fahrenheit.
- Per la sostituzione della batteria togliere il coperchio del vano batterie sul retro e procedere alla sostituzione. Accertarsi che la nuova batteria venga posizionata con il polo + verso l'alto. Usare batterie del tipo LR44 in commercio.

Dati Tecnici :

Campo di misura (telesensore combinato):	da -30°C a + 50°C
Campo di misura della sonda:	da -50°C a + 70°C
Risoluzione:	0,1°C, 1%
Misura livello umidità :	20% a 99%
Tempo di acquisizione :	10 secondi
Batteria :	1 x 1,5V LR44

Attenzione! :

- Non spruzzare acqua sul display per evitare di danneggiarlo.
- La seconda telesonda termica può essere utilizzata per misurazioni in acqua. Il sensore combinato non è adatto per misurazioni in acqua.

ES La temperatura y la humedad del aire son factores vitales para el bienestar de los reptiles. El control y la supervisión de estos factores es por lo tanto indispensable. Para la mayoría de los animales que viven en un terrario es además importante crear un desnivel de temperatura, es decir, hay que asegurarse de que existan zonas de temperatura diferentes (escondites más frescos, terrazas de sol, etc.).

El **Lucky Reptile Thermometer-Hygrometer Deluxe PRO** con su variedad de funciones es el instrumento justo para el control y la supervisión de la temperatura y la humedad del aire dentro del terrario así como para adaptar estos factores a las necesidades de los habitantes del terrario.

Este aparato dispone de un sensor remoto combinado para la humedad del aire y la temperatura, así como de un segundo sensor térmico remoto. De esta forma puede medirse p.ej. la temperatura y la humedad del aire, así como la temperatura máxima con el segundo sensor remoto (p.ej. bajo un foco). El propio aparato puede colocarse bien legible fuera del terrario.

El instrumento dispone además de una función mínima-máxima, es decir, almacena los valores de la temperatura máxima y mínima así como los valores de la humedad del aire. De esta manera está asegurada una supervisión del clima dentro del terrario aún más precisa y un declive de temperatura de noche es también comprobable muy fácil.

Modo de empleo:

- El valor indicado en la pantalla en la posición más alta (marcado con OUT), es la temperatura averiguada en el segundo sensor. La temperatura tomada en el sensor remoto combinado está marcada como IN. El el sitio más bajo está la humedad del aire.

- Pulsando las teclas MIN/MAX se puede reclamar los valores de temperatura y humedad más altos, respectivamente más bajos. En la pantalla se iluminan a la izquierda del valor indicado actual MIN o MAX. Pulsando de nuevo la tecla, se regresa a los valores actuales, la indicación de los valores mínimos, respectivamente máximas, MIN/MAX se apaga.
- Manejando la tecla RESET, se cancelan los valores mínimos, respectivamente máximos, memorizados MIN/MAX. A partir de ahora se averiguan y memorizan nuevos valores mínimos y máximos en lo que concierne la temperatura y la humedad del aire.
- A través de un conmutador, situado en el revés del instrumento, se cambia entre las unidades Celsius y Fahrenheit.
- Para cambiar la batería, mueva Ud. hacia abajo la cobertura de la casilla de batería y retírela. Al colocar una nueva batería, tenga cuidado que el polo + está por encima. Como batería necesita una batería del tipo LR44 usual (incluido)

Datos técnicos:

Zona de medida de temperatura (sensor remoto combinado):	de -30°C a +50°C
Zona de medida sensor externo:	de -50°C a +70°C
Resolución:	0,1°C, 1%
Zona de medida de humedad del aire:	de 20% a 99%
Cuota de actualización :	10 segundos
Batería:	1x 1,5 V Coin cell LR44

Notas importantes:

- De ningún modo ponga Ud. el instrumento en contacto directo con el agua. Podría sufrir daños.
- El segundo sensor térmico remoto puede utilizarse para mediciones en el agua. El sensor combinado no es adecuado para mediciones en el agua.

- Door de MIN/MAX toetsen in te drukken kan u de hoogste resp. laagste temperatuur en luchtvochtigheid oproepen. Op het display gaat links eraan het lampje van MIN of MAX branden. Door opnieuw de toets in te drukken keert u terug naar de actuele meetwaarden, het lampje MIN/MAX gaat uit.
- De RESET toets wist de opgeslagen MIN- en MAX-waarden uit. Voor temperatuur en luchtvochtigheid worden er onmiddellijk nieuwe hoogste en laagste waarden berekend en opgeslagen.
- Een omschakelaar op de achterkant van het toestel schakelt de eenheid om tussen Celsius en Fahrenheit.
- Om de batterij te vervangen schuift u het deksel van het batterijvak naar beneden en neemt u de batterij eruit. Let er bij het plaatsen van een nieuwe batterij op dat de + pool zich bovenaan bevindt. Als batterij heeft u een in de handel gebruikelijke LR44 knoopcel nodig (inbegrepen in de levering).

Technische details:

meetbereik temperatuur (gecombineerde afstandsvoeler):	-30°C tot +50°C
meetbereik externe sensor	-50°C tot +70°C
oplossing:	0,1°C, 1%
meetbereik luchtvochtigheid:	20% tot 99%
actualiseringstermijn:	10 seconden
batterij:	1x 1,5V knoopcel LR44

Belangrijke informatie:

- Spuit nooit water rechtstreeks op het toestel. Dit zou beschadigingen kunnen veroorzaken.
- De tweede temperatuurafstandsvoeler kan voor metingen in water gebruikt worden. De gecombineerde voeler is niet voor metingen in water geschikt.

NL De temperatuur en de luchtvochtigheid zijn erg belangrijke factoren voor het welzijn van reptielen. De controle ervan is dus noodzakelijk. Voor de meeste terrariumdieren is het bovendien belangrijk dat er verschillende temperatuurzones voorhanden zijn in het terrarium (koelere schuilplaatsen, zonnige plekjes, enz.).

De **Lucky Reptile Thermometer-Hygrometer Deluxe PRO** met zijn vele functies is uitstekend geschikt om de temperatuur en de luchtvochtigheid in het terrarium te controleren en optimaal aan te passen aan de behoeftes van de terrariumbewoners.

Het apparaat beschikt over een gecombineerde afstandsvoeler voor luchtvochtigheid en temperatuur evenals een tweede temperatuurafstandsvoeler. Zo kan men bijvoorbeeld de luchttemperatuur en de luchtvochtigheid en ook met de tweede afstandsvoeler de hoogste temperatuur (bijvoorbeeld onder een spotstraler) meten. Het apparaat zelf kan daarbij goed afleesbaar buiten het terrarium aangebracht worden.

Het toestel biedt bovendien een „min-max“ functie, d.w.z. het slaat de hoogste en de laagste waarden van temperatuur en luchtvochtigheid op. Het klimaat in het terrarium kan op die manier nog nauwkeuriger gecontroleerd worden en een daling van de temperatuur tijdens de nacht is ook eenvoudig controleerbaar.

Bediening:

- De bovenste waarde op het display (gekenmerkt met OUT) is de temperatuur die berekend werd door de tweede temperatuurafstandsvoeler. De temperatuur die gemeten wordt op het gecombineerde afstandsvoeler is gekenmerkt met IN. Helemaal onderaan staat de luchtvochtigheid.